

経費支弁書

Oath for Undertaking Expenses

B

日本国法務大臣 殿

To Minister of Justice of Japan

留学生の国籍(Nationality of applicant) :

留学生の氏名(Full Name of applicant) :

生年月日(Date of Birth) : _____ 年 _____ 月 _____ 日 生 性別(男・女)
Year Month Day Sex M · F

私は、このたび上記の者が日本に(在留中・入国した場合)の経費支弁者となりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受けの経緯、内容および経費支弁について誓約いたします。

I hereby agree to undertake all the expenses for the person mentioned above on his/her (visit / stay) in Japan, and will explain how and why I have decided to accept to be a sponsor along with an oath to undertake the expenses below.

記

1. 経費支弁の引受経緯(申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に説明して下さい)

Circumstances in detail(Please, put down in-depth explanation of why and how you have undertaken all the expenses of the applicant, and your relationship to the applicant.)

2. 経費支弁内容

Contents of the Oath for Undertaking Expenses

私は、上記の者の日本国での滞在について、下記のとおり経費を支弁することを誓約致します。

上記の者が在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書または本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)の写し等で、生活費などの支弁事実を明らかにする書類を提出致します。

I, _____, hereby give an oath to undertake the expenses of the above mentioned person's stay in Japan.
In an occasion that the person in question applies for an extension of period of his/her stay, I will provide copies as proof in the forms of Telegraphic Remittance or of the person's bankbook(papers that explain the undertaking of funds), articulating that I undertook the living expenses for that person.

記

(1) 学 費 月 額: _____ JPY

Tuition

Monthly amount

(2) 生活費 月 額: _____ JPY

Living Expenses

Monthly amount

(3) 支弁方法(送金・振り込み等支弁方法を具体的に記載してください)

Method of Payment(Please, explain the method of payment in detailed manner, e.g. bank remittance, money order,etc)

経費支弁者

Person undertaking expenses

住所(Address)

TEL(Home or Mobile)

氏名(Name)

署名(Sign)

職業(Job)

勤務先名(Name of the Company)

年収(Annual income)

JPY

TEL

関係(Relationship to applicant)